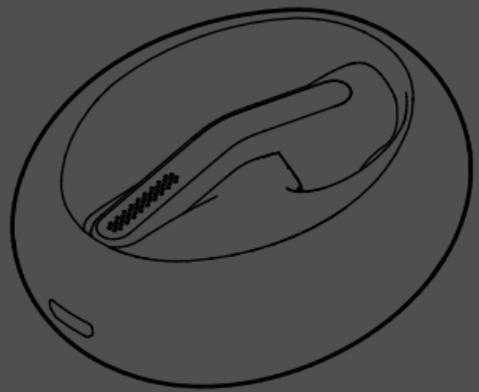


**Jabra®**

# JABRA ECLIPSE



Manual de Utilizador

[jabra.com/eclipse](http://jabra.com/eclipse)

© 2015 GN Audio A/S (GN Netcom A/S). Todos os direitos reservados. Jabra® é uma marca comercial registada da GN Audio A/S (GN Netcom A/S). A marca e logótipos da palavra Bluetooth® são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela GN Audio A/S (GN Netcom A/S) é efetuada sob licença. Todas as restantes marcas comerciais aqui incluídas são propriedade dos respetivos proprietários.

---

FABRICADO NA CHINA  
MODELO: OTE25



---

A **Declaração de Conformidade** pode ser encontrada em [www.jabra.com/CP/US/declarations-of-conformity](http://www.jabra.com/CP/US/declarations-of-conformity)

1.	BEM-VINDO(A) .....	5
2.	VISTA GERAL DO PRODUTO .....	6
2.1	ACESSÓRIOS INCLUÍDOS	
3.	COMO USAR.....	8
3.1	SELECIONAR OS EARGELS CORRETOS	
3.2	OBTER O AJUSTE CORRETO	
4.	COMO CARREGAR.....	10
4.1	CARREGAMENTO EM MOVIMENTO	
4.2	CARREGAMENTO POR USB	
4.3	ESTADO DA BATERIA	
4.4	DORMÊNCIA ENERGÉTICA	
5.	COMO LIGAR.....	14
5.1	LIGAR/DESLIGAR O AUSCULTADOR	
5.2	LIGAR ATRAVÉS DA APLICAÇÃO	
5.3	LIGAR UTILIZANDO O BLUETOOTH	
5.4	LIGAR COM UM DISPOSITIVO ATIVADO COM NFC	
6.	APLICAÇÃO JABRA ASSIST .....	17
7.	COMO UTILIZAR .....	18
7.1	CHAMADAS	
7.2	CONTROLOS DE VOZ DO AUSCULTADOR	
7.3	ORIENTAÇÃO POR VOZ NO AUSCULTADOR	
7.4	COMANDOS DE VOZ PARA TELEMÓVEL (SIRI®, GOOGLE NOW™, CORTANA™)	

7.5	IDENTIFICAÇÃO DE QUEM FAZ A CHAMADA	
7.6	CONTROLO DE VÁRIAS CHAMADAS	
7.7	COMO ALTERAR O IDIOMA DO AUSCULTADOR	
7.8	COMO ATUALIZAR O FIRMWARE DO AUSCULTADOR	
7.9	COMO REINICIAR O AUSCULTADOR	
8.	ASSISTÊNCIA.....	25
8.1	PERGUNTAS FREQUENTES	
8.2	COMO CUIDAR DO SEU AUSCULTADOR	
9.	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	26

# 1. BEM-VINDO(A)

Obrigado por utilizar o Jabra Eclipse. Esperamos que possa desfrutá-lo!

## **FUNCIONALIDADES DO JABRA ECLIPSE**

- Auscultador sem botões - basta tocar gentilmente uma/duas vez(es) no auscultador<sup>\*</sup>
- Até 10 horas de conversação (até 3 horas no auscultador e até 7 horas no estojo de carregamento)<sup>\*\*</sup>
- Dormência energética para um desempenho alargado em modo de standby
- Microfones duplos para anulação de ruído
- Ligação com NFC<sup>\*\*</sup>
- Compatível com voz HD<sup>\*\*</sup>
- Orientação por voz no auscultador<sup>\*\*\*</sup>
- Controlo de voz do auscultador<sup>\*\*\*</sup>
- Comandos de voz para telemóvel - suporta Siri®/Google Now™/Cortana™<sup>\*\*</sup>
- Liberdade do sistema sem fios - Até 30m de distância<sup>\*\*</sup>
- Estojo de carregamento portátil incluído
- Confortáveis EarGels em vários tamanhos (XS, S, M e L) incluídos

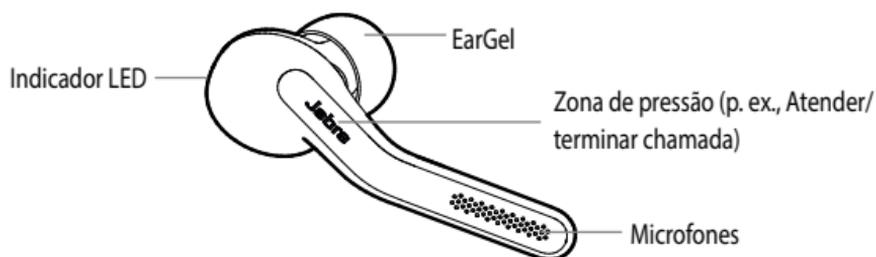
<sup>\*</sup>Se tocar no auscultador com demasiada força poderá provocar um som que, eventualmente, causará danos na sua audição

<sup>\*\*</sup>Depende do telemóvel/rede

<sup>\*\*\*</sup> 11 opções de idiomas disponíveis ao utilizar a aplicação Jabra Assist

## 2. VISTA GERAL DO PRODUTO

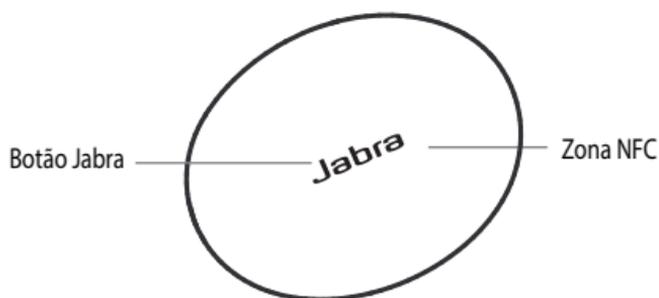
### AUSCULTADOR



### ESTOJO DE CARREGAMENTO (VISTA SUPERIOR)



### ESTOJO DE CARREGAMENTO (VISTA INFERIOR)



## 2.1 ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

---



Cabo USB



EarGel  
grande



EarGel  
médio



EarGel  
pequeno



EarGel  
extra  
pequeno

**NOTA:** Pode adquirir um estojo de carregamento adicional e acessórios online em [jabra.com](http://jabra.com)

## 3. COMO USAR

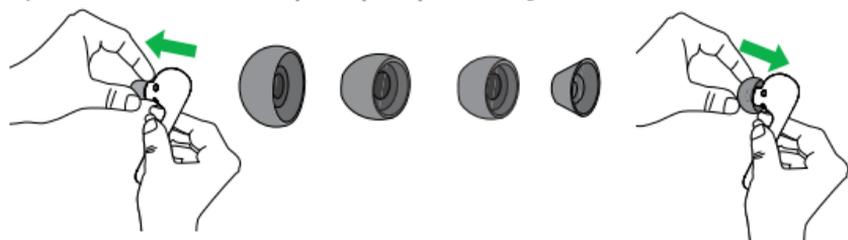
O auscultador foi concebido para ser usado no ouvido direito. Para uma qualidade de som perfeita e o ajuste mais confortável possível, selecione o tamanho de EarGel correto e certifique-se de que o auscultador é corretamente ajustado no seu ouvido.



### 3.1 SELECIONAR OS EARGELS CORRETOS

---

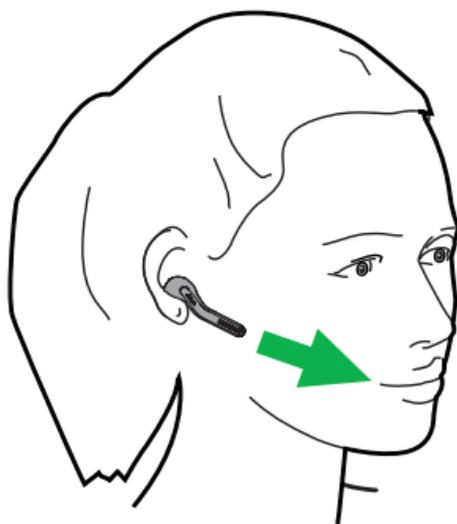
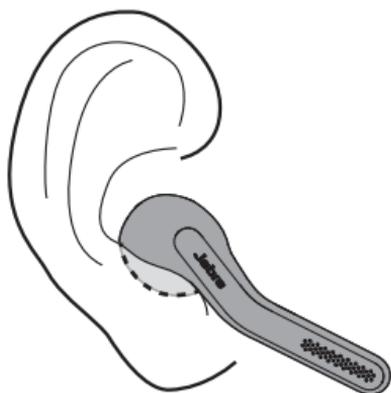
O auscultador vem com quatro tamanhos de EarGel: grande, médio, pequeno e extra pequeno. O EarGel correto deverá ficar justo e deverá selar quaisquer perturbações de fundo.



## 3.2 OBTER O AJUSTE CORRETO

---

Ajuste o auscultador firmemente no interior do seu ouvido direito e vire o microfone para baixo, na direção da sua boca.



## 4. COMO CARREGAR

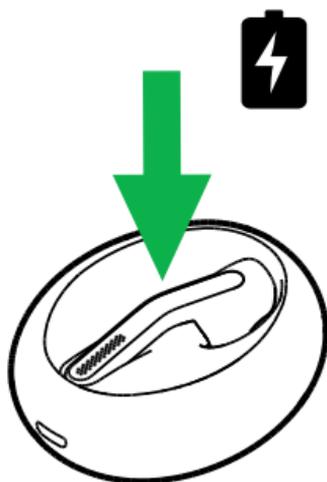
Recomenda-se um carregamento completo do auscultador e do estojo de carregamento antes da primeira utilização.

Completamente carregado, o auscultador terá até 3 horas de tempo de conversação e o estojo de carregamento terá até 7 horas de bateria.

### 4.1 CARREGAMENTO EM MOVIMENTO

---

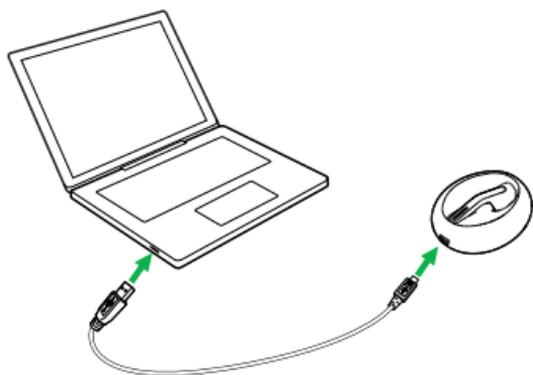
Fixe o auscultador ao estojo de carregamento para o carregar mesmo enquanto se desloca. São necessárias aprox. 2 horas para carregar totalmente o auscultador.



## 4.2 CARREGAMENTO POR USB

---

Ligue o estojo de carregamento a uma fonte de alimentação USB utilizando o cabo USB fornecido para carregar o auscultador e/ou o estojo de carregamento. São necessárias aprox. 3 horas para carregar o auscultador e o estojo de carregamento em conjunto.



## 4.3 ESTADO DA BATERIA

---

Para escutar o atual tempo de conversação restante no seu auscultador, toque gentilmente no auscultador quando se encontrar no seu ouvido e desde que não esteja a efetuar uma chamada.

Para ver o estado da bateria do estojo de carregamento e/ou o estado da bateria do auscultador (quando alojado no carregador), toque no botão Jabra situado na parte inferior do estojo de carregamento.

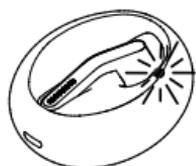
### ESTADO DA BATERIA DO AUSCULTADOR



20-100% de bateria



0-20% de bateria



20-100% de bateria



0-20% de bateria

### ESTADO DA BATERIA DO ESTOJO DE CARREGAMENTO



66-100% de bateria



33-66% de bateria



0-33% de bateria

## 4.4 DORMÊNCIA ENERGÉTICA

---

Para aumentar o tempo de standby, o auscultador entra automaticamente em modo de Dormência Energética quando se encontrar fora do alcance do seu dispositivo móvel ligado durante mais de 15 minutos ou quando o auscultador não se mover durante mais de 1 hora. O modo de Dormência Energética oferece até 7 dias de prontidão da bateria/tempo de standby.

Para sair do modo de Dormência Energética mova o auscultador. O seu dispositivo móvel deve estar ligado, dentro do alcance, e deve ter o modo de Bluetooth ativado.

Para atender uma chamada quando o auscultador se encontra no modo Dormência Energética, basta usar o auscultador e tocar duas vezes no mesmo para atender a chamada.

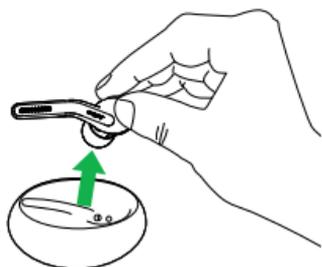
## 5. COMO LIGAR

### 5.1 LIGAR/DESLIGAR O AUSCULTADOR

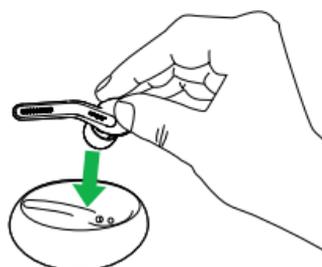
---

**LIGAR:** Retire o auscultador do estojo de carregamento.

**DESLIGAR:** Coloque o auscultador no estojo de carregamento. O LED do estado do Auscultador ativará brevemente uma luz branca quando o auscultador for colocado no estojo de carregamento.



LIGADO



DESLIGADO

### 5.2 LIGAR ATRAVÉS DA APLICAÇÃO

---

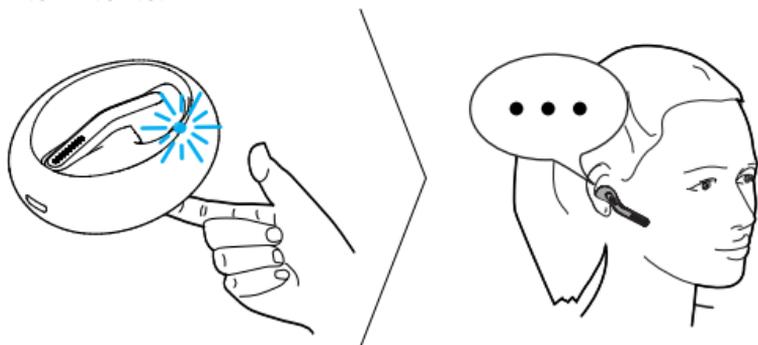
A forma mais fácil de se ligar ao seu dispositivo móvel consiste em efetuar o download e utilizar a aplicação Jabra Assist para dispositivos iOS ou Android.



## 5.3 LIGAR UTILIZANDO O BLUETOOTH

---

1. Fixe o auscultador ao estojo de carregamento e certifique-se de que o auscultador está carregado.
2. Prima e mantenha premido (3 seg.) o botão **Jabra** na parte inferior do estojo de carregamento até a luz azul ficar intermitente.



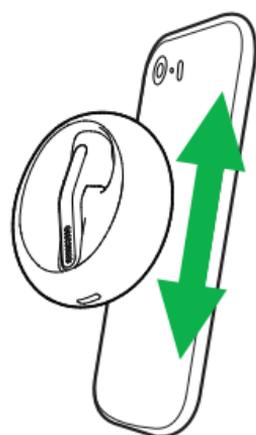
3. Coloque o auscultador e siga as instruções de ligação orientadas por voz.

**NOTA:** A ligação através de Bluetooth apenas necessita ser efetuada da primeira vez que efetuar a ligação a um novo dispositivo.

## 5.4 LIGAR COM UM DISPOSITIVO ATIVADO COM NFC

---

Coloque o auscultador no estojo de carregamento e faça deslizar o seu dispositivo ativado com NFC diretamente contra a zona NFC na parte inferior do estojo de carregamento até haver confirmação de uma ligação no seu dispositivo móvel.



## 6. APLICAÇÃO JABRA ASSIST

A aplicação Jabra Assist é uma aplicação grátis para dispositivos iOS ou Android que lhe permite:

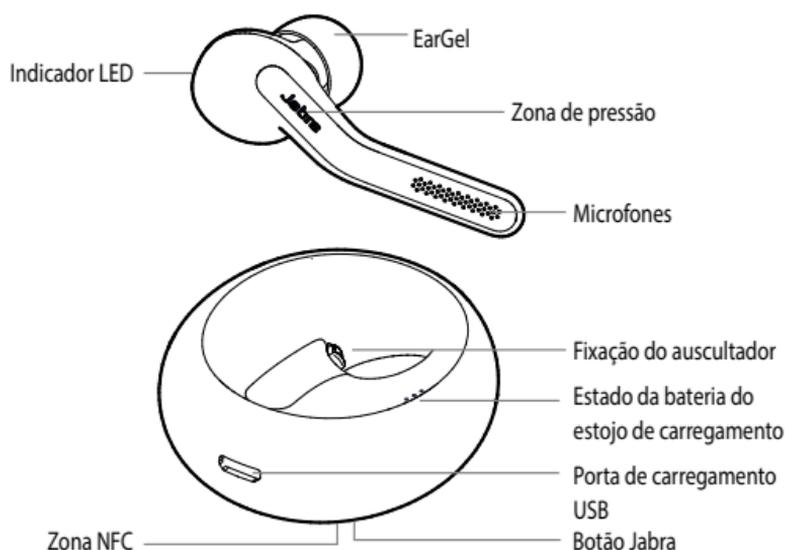
- Personalizar o seu som áudio de receção de chamadas
- Alterar o idioma do auscultador
- Leitura automática de mensagens de texto
- Atualizar o firmware do auscultador
- Ativar/desativar a orientação por voz do auscultador
- E muito mais...



Jabra Assist

Fazer o download no sistema Android - Google Play  
Fazer o download no sistema iOS - App Store

# 7. COMO UTILIZAR



## 7.1 CHAMADAS

### UTILIZAR O ESTOJO DE CARREGAMENTO

Ligue o auscultador

Retire o auscultador do estojo de carregamento

Desligue o auscultador

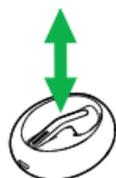
Coloque o auscultador no estojo de carregamento

Atenda a chamada

Retire o auscultador do estojo de carregamento

Termine/rejeite chamada

Coloque o auscultador no estojo de carregamento



## AUSCULTADOR NO OUVIDO

Atenda a chamada

Toque gentilmente duas vezes no auscultador ou diga "Answer" (Atender)

Termine a chamada

Toque gentilmente duas vezes no auscultador



Rejeite a chamada

Diga "Ignore" (Ignorar)

Ative o Siri®/  
Google Now™/  
Cortana™  
(depende do  
telefone)

Toque gentilmente duas vezes no auscultador desde que não esteja no meio de uma chamada

Estado da bateria  
do auscultador

Toque gentilmente uma vez no auscultador desde que não esteja no meio de uma chamada

## 7.2 CONTROLOS DE VOZ DO AUSCULTADOR

---

Os controlos de voz do auscultador são comandos que pode proferir para controlar o auscultador.

O QUE PODE DIZER	O QUE SIGNIFICA
"Answer" (Atender)	Atender uma chamada
"Ignore" (Ignorar)	Rejeitar uma chamada

---

Os controlos de voz estão disponíveis nos seguintes idiomas: Inglês (EUA), chinês (Mandarim), japonês, francês, alemão, russo, polaco, neerlandês, espanhol e italiano.

Os pacotes de idiomas podem ser descarregados utilizando a aplicação Jabra Assist. Se o idioma do auscultador for alterado, consulte o manual de utilizador desse idioma para obter os controlos de voz corretos.

## 7.3 ORIENTAÇÃO POR VOZ NO AUSCULTADOR

---

A orientação por voz no auscultador consiste em anúncios de voz que visam guiá-lo ou oferecer-lhe atualizações do estado do auscultador (por ex., estado de ligação e bateria).

A orientação por voz está disponível nos seguintes idiomas: Inglês (EUA), chinês (Mandarim), japonês, francês, alemão, russo, polaco, neerlandês, espanhol, italiano e farsi.

Os pacotes de idiomas podem ser descarregados utilizando a aplicação Jabra Assist.

## 7.4 COMANDOS DE VOZ PARA TELEMÓVEL (SIRI®, GOOGLE NOW™, CORTANA™)

---

Os comandos de voz para telemóvel permitem-lhe falar para o Siri®/Cortana™/Google Now™ do seu telemóvel, bastando utilizar o auscultador. Para obter mais informação sobre como usar o Siri®, Google Now™ ou Cortana™, consulte o manual de utilizador do seu telemóvel.



Ative o Siri®/Google Now™/  
Cortana™  
(depende do telefone)

Toque gentilmente duas  
vezes no auscultador  
desde que não esteja no  
meio de uma chamada

## 7.5 IDENTIFICAÇÃO DE QUEM FAZ A CHAMADA

---

A Identificação de quem faz a chamada é o anúncio por voz de um nome de contacto quando estiver a receber uma chamada.

Deverá cumprir os seguintes requisitos:

- O telemóvel deve suportar o Perfil de acesso ao livro de endereços por Bluetooth (PBAP).
- O número de telefone da chamada a receber deve estar associado a um contacto guardado no telemóvel.
- A chamada a receber não deve ser de uma pessoa desconhecida, não listada ou bloqueada.

**NOTA:** A Identificação de quem faz a chamada em japonês suporta apenas a leitura do número de telemóvel. A Identificação de quem faz a chamada em chinês suporta apenas chinês simplificado.

## 7.6 CONTROLO DE VÁRIAS CHAMADAS

---

O auscultador pode atender ou rejeitar chamadas quando se encontra numa outra chamada.



Terminar a chamada ativa e atender a chamada em espera

Toque gentilmente duas vezes no auscultador

Rejeitar uma chamada sempre que estiver com uma chamada ativa

Toque gentilmente no auscultador

## 7.7 COMO ALTERAR O IDIOMA DO AUSCULTADOR

---

O idioma do auscultador pode ser alterado através da utilização da aplicação Jabra Assist.

O idioma do auscultador pode ser alterado para um dos seguintes idiomas: Inglês (EUA), chinês (Mandarim), japonês, francês, alemão, russo, polaco, neerlandês, espanhol, italiano e farsi.

## 7.8 COMO ATUALIZAR O FIRMWARE DO AUSCULTADOR

---

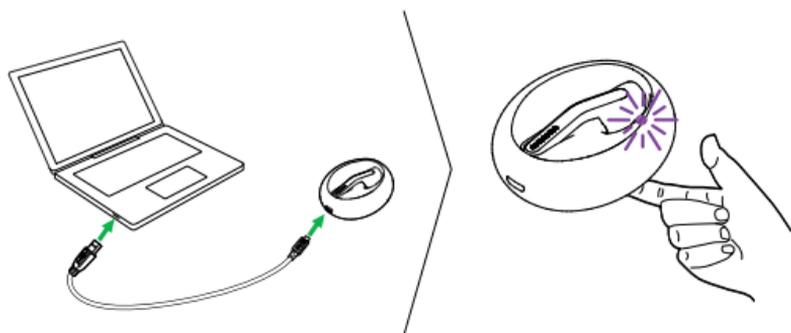
Para atualizar o firmware do auscultador com a mais recente versão, faça o download e utilize a aplicação Jabra Assist para iOS ou Android, ou visite [jabra.com/eclipse](http://jabra.com/eclipse) para obter mais assistência.

## 7.9 COMO REINICIAR O AUSCULTADOR

---

Ao reiniciar o auscultador limpará a lista de dispositivos ligados. Necessita de voltar a ligar o(s) seu(s) dispositivo(s) móvel(eis).

1. Coloque o auscultador no estojo de carregamento e ligue o estojo de carregamento à corrente utilizando o cabo USB.
2. Prima e mantenha premido (8 seg.) o botão **Jabra** na parte inferior do estojo de carregamento até a luz roxa ficar intermitente muito rapidamente. Solte o botão.



# 8. ASSISTÊNCIA

## 8.1 PERGUNTAS FREQUENTES

---

Consulte as Perguntas Frequentes em [jabra.com/eclipse](http://jabra.com/eclipse)

## 8.2 COMO CUIDAR DO SEU AUSCULTADOR

---

- Guarde sempre o auscultador desligado e protegido em segurança.
- Evite guardá-lo sob temperaturas extremas (acima de 70°C/158°F ou a menos de -20°C/-4°F). Isto pode reduzir a durabilidade da bateria e afetar o funcionamento do auscultador.

## 9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

JABRA ECLIPSE	ESPECIFICAÇÕES
Peso:	Auscultador de 5,5 g (0,19 oz) Estojo de carregamento 35 g (1,23 oz)
Dimensões:	Auscultador C 49,95 mm x L 17,58 mm x A 24,82 mm  Estojo de carregamento C 62,2 mm x L 54 mm x A 25,5 mm
Microfones:	2 x Microfones MEMS omnidirecionais
Alcance de frequência do microfone:	100 Hz - 8 kHz
Sensibilidade do microfone:	14 dB +/- 3 dB (SWR)
Tipo de coluna:	Coluna dinâmica de 6 mm
Sensibilidade da coluna:	94 dB SPL a 1 mW/1 kHz
Impedância da coluna:	16 ohm
Potência de entrada máx. da coluna:	5 mW
Alcance da frequência da coluna:	20 Hz - 20 kHz
Alcance de funcionamento:	Até 30 m (dependendo do telemóvel)
Versão Bluetooth:	4,2

JABRA ECLIPSE	ESPECIFICAÇÕES
Dispositivos emparelhados:	Até 8, ligados a dois em simultâneo (MultiUse™)
Perfis Bluetooth suportados:	Perfil de auscultador (v1.2), perfil mãos livres (v1.6), A2DP (v1.3), perfil de acesso ao livro de endereços (v1.0)
Tempo de conversação/bateria:	Até 10 horas (até 3 horas no auscultador e até 7 horas no estojo de carregamento)
Tempo de standby:	Até 3 dias
Tempo de Dormência Energética:	Até 7 dias
Tempo de carregamento:	Aprox. 2 horas, apenas para o auscultador. Aprox. 3 horas para o auscultador e estojo de carregamento em conjunto.
Cabo de carregamento USB:	5 V, >100 mA
Temperatura de funcionamento:	-10°C a 55°C (14°F a 131°F)
Temperatura de armazenamento:	-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)
Código ou PIN de emparelhamento:	0000
Materiais do produto:	EarGel: Borracha de silicone de elastómero termoplástico (TPE).  Auscultador e estojo de carregamento: Policarbonato/Acrilonitrila butadieno estireno (PC/ABS), Policarbonato (PC), Borracha de silicone

